



## **Convenzione tra Agenzia delle Dogane e dei Monopoli e Banca d'Italia per la fornitura dati statistici e la realizzazione di studi congiunti**

tra

l'Agenzia delle Dogane e dei Monopoli, con sede in Roma, Piazza Mastai n. 12, nel seguito denominata "Agenzia", rappresentata dal Direttore Generale,

e

la Banca d'Italia, con sede in Roma, via Nazionale n. 91, nel seguito denominata "Banca", rappresentata dal Direttore Generale.

### **Premesso che**

ai sensi dell'art. 15 della legge 7 agosto 1990, n. 241, le pubbliche amministrazioni e i soggetti ad essi equiparati possono concludere accordi tra loro per disciplinare lo svolgimento di attività di interesse comune;

la Banca, nello sviluppo di analisi strumentali al mantenimento della stabilità monetaria e finanziaria del Paese, ha interesse alla fornitura da parte dell'Agenzia di dati contenuti nei suoi archivi relativi al commercio estero;

l'Agenzia e la Banca hanno altresì interesse a condurre analisi e studi sui dati contenuti negli archivi dell'Agenzia nell'ambito di progetti e ricerche di comune interesse;

per la fornitura di dati a fini di studio e di ricerca e per lo svolgimento delle ricerche di comune interesse, l'Agenzia e la Banca intendono sottoscrivere apposito atto convenzionale;

Tutto ciò premesso quale parte integrante della presente Convenzione, si conviene e si stipula quanto segue:

## **Art. 1**

### *Oggetto della Convenzione*

1. L'Agenzia fornisce alla Banca con cadenza annuale, per fini di studio e di ricerca, le informazioni indicate negli allegati A e B della presente Convenzione.
2. L'Agenzia e la Banca, nell'ambito delle rispettive competenze tecniche e istituzionali, intendono collaborare per la realizzazione di progetti di ricerca di interesse comune, che saranno definiti dal Comitato di coordinamento di cui all'art. 6.

## **Art.2**

### *Modalità della fornitura dei dati*

1. La fornitura dei dati da parte dell'Agenzia alla Banca avviene tramite collegamento telematico o, qualora questo fosse momentaneamente indisponibile, su supporto magnetico. Le tecniche e le modalità specifiche di trasmissione dei dati verranno successivamente concordate tra le Parti.
2. L'Agenzia mette a disposizione i dati così come risultano nei propri archivi al momento della fornitura, non assumendo alcuna responsabilità per variazioni o rettifiche, anche aventi efficacia retroattiva, che dovessero successivamente intervenire.
3. L'Agenzia e la Banca si impegnano a esaminare congiuntamente, nell'ambito del Comitato di coordinamento di cui all'art. 6, ogni eventuali problematiche che dovessero insorgere nella fornitura dei dati.

## **Art. 3**

### *Modalità della collaborazione*

1. Le Parti definiscono periodicamente, nell'ambito del Comitato di coordinamento di cui all'art. 6, le modalità di collaborazione, per la realizzazione dei progetti di ricerca di interesse comune di cui all'art. 1, punto 2.
2. Per la realizzazione di tali progetti, le Parti potranno concordare di utilizzare - oltre alle basi statistiche di cui agli allegati A e B - i dati contenuti in altri archivi di ognuna delle Parti di volta in volta ritenuti utili alla realizzazione del progetto, nel rispetto dei limiti derivanti dalle disposizioni applicabili alle varie categorie di dati.

## **Art. 4**

### *Protezione dei dati personali*

1. L'Agenzia e la Banca assumeranno tutte le iniziative necessarie a garantire che il trattamento dei dati avvenga nel più rigoroso rispetto della disciplina in materia.

2. Ciascuna parte è responsabile del corretto utilizzo delle informazioni assunte presso l'altra Parte e si impegna a utilizzare i dati esclusivamente per le finalità previste dal presente accordo.
3. I dati non saranno divulgati se non nelle forme di cui all'art. 5 comma 1 del presente accordo, né ceduti a terzi.
4. In conformità a quanto sopra, ciascuna delle Parti dovrà provvedere ad impartire adeguate istruzioni agli incaricati del trattamento.

## **Art. 5**

### *Diffusione delle informazioni oggetto della Convenzione*

1. La Banca potrà procedere alla diffusione dei dati di cui al primo comma dell'art. 1 e delle relative elaborazioni, purché in forma tale da non permettere l'identificazione dei soggetti interessati.
2. Tali informazioni potranno essere utilizzate esclusivamente in pubblicazioni a carattere scientifico o informativo con la citazione della fonte Agenzia delle Dogane e dei Monopoli.
3. Il Comitato di coordinamento di cui all'art. 6 potrà individuare, tra gli studi e le ricerche di cui al comma 1 dell'art. 1, quelli da realizzare congiuntamente ai sensi del comma 2 del medesimo art. 1.
4. L'eventuale diffusione dei risultati delle ricerche di cui all'art. 1, comma 2, e le relative modalità dovranno essere definite congiuntamente dalle Parti nell'ambito del Comitato di coordinamento di cui all'art. 6.

## **Art. 6**

### *Comitato di coordinamento*

1. Per il perseguimento degli obiettivi indicati all'art. 1, comma 2, è istituito un Comitato di coordinamento composto:
  - a. per l'Agenzia dalla Direzione Generale o da altro dipendente da essa appositamente delegato;
  - b. per la Banca dal Capo del Servizio Analisi statistiche o da altro dipendente da esso appositamente delegato.
3. Con successivo scambio di note ciascuna Parte comunicherà all'altra Parte il nominativo dei membri designati.
4. Il Comitato:
  - a. identifica i progetti di ricerca di cui all'art. 1, comma 2, da svolgere e le modalità di realizzazione, nonché le modalità di eventuale diffusione e pubblicazione dei loro risultati;
  - b. verifica lo stato di attuazione della Convenzione, con particolare riferimento alla fornitura dei dati di cui agli allegati A e B, e alle problematiche che dovessero insorgere;

- c. cura la manutenzione e l'aggiornamento dei tracciati record delle singole forniture che dovessero risultare necessari per effetto di modifiche normative o per l'adeguamento delle piattaforme informatiche.

### **Art. 7**

#### Durata della Convenzione

1. La presente Convenzione ha durata quinquennale a decorrere dalla sottoscrizione con firma digitale di entrambe le Parti.
2. Ciascuna Parte si riserva la facoltà di recedere anticipatamente, mediante preavviso di sei mesi da effettuarsi a mezzo posta elettronica certificata (rispettivamente, [adm.direttore@pec.adm.gov.it](mailto:adm.direttore@pec.adm.gov.it) e [sec@pec.bancaditalia.it](mailto:sec@pec.bancaditalia.it)).

### **Art. 8**

#### Oneri e spese

1. La fornitura annuale dei dati indicati negli allegati A e B della presente Convenzione non comporta oneri per la Banca.
2. Resteranno a carico della Parte che le ha sostenute gli oneri relativi a scambi e forniture di dati che dovessero risultare necessari per la realizzazione di progetti di ricerca di interesse comune di cui all'art. 1, comma 2.

Roma, il 25 Agosto 2020

Agenzia delle Dogane e  
dei Monopoli  
Il Direttore Generale  
Marcello Minenna



Banca d'Italia  
Il Direttore Generale  
Daniele Franco



Daniele Franco (Aug 26, 2020 11:16 GMT+2)

## Allegato A

### Oggetto della fornitura annuale da parte dell'Agazia Esportazioni e importazioni Extra Unione Europea

N.	Nome colonna	Casella del DAU	Descrizione
1	BOLLET_NUM_REG	A	Numero progressivo univoco per Ufficio di registrazione, anno e tipo registro
2	BOLLET_COD_DOG	A	Codice di 6 cifre che identifica l'Ufficio di registrazione
3	BOLLET_TIP_RGS	A	Tipo registro, es. 1 per export, 4 per import
4	BOLLET_TIP_SER	A	Tipo serie, può mancare. Es. T, S.
5	BOLLET_CIN	A	CIN, carattere di controllo applicato al numero di registrazione
6	BOLLET_DAT_REG	A	Data di registrazione della dichiarazione nel sistema informatico dell'Agazia (AIDA)
7	SINGOL_PRG_SIN	32	Progressivo del "singolo" o articolo nella dichiarazione
8	BOLLET_COD_TNS	1	Tipo di spedizione
9	BOLLET_COD_AB	24	Natura della transazione
10	BOLLET_TIP_DICH	1	Tipo dichiarazione
11	BOLLET_COD_FIS_DST	2 o 8 o 44	Codice fiscale o partita IVA dell'intestatario italiano
12	BOLLET_INT_EST	2 o 8	Denominazione dell'intestatario italiano
13	BOLLET_COD_NAZ_BOM	21	Nazionalità del mezzo di trasporto alla frontiera - Numerico da 3
14	BOLLET_COD_ISO_BOM	21	Nazionalità del mezzo di trasporto alla frontiera - ISO - Alfabetico da 2
15	BOLLET_COD_NAZ_BOD	17	Paese di destinazione - Numerico da 3
16	BOLLET_COD_ISO_BOD	17	Paese di destinazione - Alfabetico da 2
17	BOLLET_COD_TRA	25	Codice modo di trasporto alla frontiera
18	BOLLET_COD_RAP	14	Codice del rappresentante (n. patente spedizioniere, o partita IVA società, o codice EORI)
19	BOLLET_COD_DOV	29	Codice ufficio doganale di valico (se italiano, come BOLLET_COD_DOG; se unionale, solo sigla Paese)
20	BOLLET_COD_NAZ_BOP	15	Paese di provenienza - Numerico da 3
21	BOLLET_COD_ISO_BOP	15	Paese di provenienza - Alfabetico da 2
22	BOLLET_SIG_PRO	17	Sigla provincia (di provenienza per le esportazioni, di destinazione per le importazioni)
23	BOLLET_TOT_ART	5	Numero totale degli articoli o singoli presenti nella dichiarazione
24	BOLLET_SPE_TRA	12	Eventuali spese di trasporto, da sommarsi o sottrarsi (anche in parte) all'importo della fattura, a seconda delle condizioni di consegna per contribuire a costituire il valore statistico della dichiarazione doganale

N.	Nome colonna	Casella del DAU	Descrizione
25	BOLLET_MOD_TRA_INT	26	Codice modo di trasporto interno
26	BOLLET_CON_TAI_NER	19	Merce in container (1) o no (0)
27	BOLLET_CND_CNS	20	Codice condizioni di consegna
28	BOLLET_LGO_CNS	20	Denominazione luogo di consegna legato alle condizioni
29	BOLLET_IMP_FAT	22	Importo fattura
30	BOLLET_TIP_FRM	1	Tipo formulario
31	BOLLET_TIP_DIC	1	Tipo dichiarazione (I=import, E=export)
32	SINGOL_COD_RGM	37	Codice regime
33	SINGOL_COD_NAZ_BOO	16	Paese di origine - Numerico da 3
34	SINGOL_COD_ISO_BOO	16	Paese di origine - Alfabetico da 2
35	SINGOL_COD_TAR	33	Classificazione delle merci (NC8 per export, TARIC per import)
36	SINGOL_NUM_COL	31	Numero dei colli del singolo
37	SINGOL_PES_LOR	35	Massa lorda del singolo in kg
38	SINGOL_PES_TRA	38	Massa netta del singolo in kg
39	SINGOL_QTA_SUP	41	Numero di unità supplementari (se è richiesto dipende dal codice merce)
40	SINGOL_VLR_STA	46	Valore statistico in euro
41	SINGOL_PRZ_ART	42	Prezzo articolo in euro
42	BOLLET_CF8	8	Codice fiscale o partita IVA del destinatario (importatore nazionale per le importazioni o destinatario straniero per le esportazioni)
43	BOLLET_DEN_CF8	8	Denominazione del soggetto precedente
44	SINGOL_DES_MER	31	Descrizione della merce
45	BOLLET_DEN_CF2	2	Denominazione del soggetto del campo 2
46	BOLLET_PAE_CF2	2	Paese del soggetto del campo 2
47	BOLLET_PAE_CF8	8	Paese del soggetto del campo 8
48	BOLLET_EORI_CF2	2	Codice EORI del soggetto del campo 2
49	BOLLET_TIN_EORI_CF8	8	Codice EORI del soggetto del campo 8
50	BOLLET_TIP_RAP	14	Tipologia della rappresentanza (in proprio, r. diretta, r. indiretta)
51	BOLLET_CF2	2	Codice fiscale o Partita IVA del soggetto del campo 2
52	BOLLET_INT_EST_EORI	2 o 8	Codice EORI del soggetto nazionale (dal campo 8 per le importazioni e 2 per le esportazioni)

## Allegato B

### Oggetto della fornitura annuale da parte dell'Agenzia Elenchi degli acquisti e delle cessioni Intra Unione Europea

1 - Tracciato Intra acquisti:

N.	Nome del campo	Colonna dell'elenco Intrastat	Descrizione
1	ELENCO_ANN_RIF	Frontespizio	Periodo di riferimento: mese + anno / trimestre + anno
2	ELENCO_TRM		
3	ELENCO_MES		
4	ELENCO_COD_DOG		Dogana di registrazione
5	ELENCO_COD_SCA		Periodicità elenco
6	ELENCO_PRT_IVA_DST		Soggetto obbligato - partita iva
7	ELENCO_PRT_IVA_DEL		Soggetto delegato - partita iva
8	DETTAG_PRG_OPE	1	Progressivo riga/dettaglio
9	DETTAG_COD_NAZ	2	Stato dell'operatore comunitario
10	DETTAG_COD_IVA	3	Partita iva dell'operatore comunitario
11	DETTAG_AMM_EUR	4	Ammontare delle operazioni in euro
12	DETTAG_AMM_VAL	5	Ammontare delle operazioni in valuta
13	DETTAG_COD_NAT_TRN	6	Natura transazione
14	DETTAG_CBN	7	Nomenclatura combinata
15	DETTAG_MAS_NET	8	Massa netta
16	DETTAG_QTA_SUP	9	Unità supplementari
17	DETTAG_VLR_STA_EUR	10	Valore statistico in euro
18	DETTAG_COD_CON	11	Condizioni di consegna
19	DETTAG_TIP_TRA	12	Modo di trasporto
20	DETTAG_COD_NAP	13	Paese di provenienza
21	DETTAG_COD_NAO	14	Paese di origine
22	DETTAG_SIG_PRO	15	Provincia di destinazione

2 - Tracciato Intra cessioni:

N.	Nome del campo	Colonna dell'elenco Intrastat	Descrizione
1	ELENCO_ANN_RIF	Frontespizio	Periodo di riferimento: mese + anno / trimestre + anno
2	ELENCO_TRM		
3	ELENCO_MES		
4	ELENCO_COD_DOG		Dogana di registrazione
5	ELENCO_COD_SCA		Periodicità elenco
6	ELENCO_PRT_IVA_DST		Soggetto obbligato - partita iva
7	ELENCO_PRT_IVA_DEL		Soggetto delegato - partita iva
8	DETTAG_PRG_OPE	1	Progressivo riga/dettaglio
9	DETTAG_COD_NAZ	2	Stato dell'operatore comunitario
10	DETTAG_COD_IVA	3	Partita iva dell'operatore comunitario
11	DETTAG_AMM_EUR	4	Ammontare delle operazioni in euro
12	DETTAG_COD_NAT_TRN	5	Natura transazione
13	DETTAG_CBN	6	Nomenclatura combinata
14	DETTAG_MAS_NET	7	Massa netta
15	DETTAG_QTA_SUP	8	Unità supplementari
16	DETTAG_VLR_STA_EUR	9	Valore statistico in euro
17	DETTAG_COD_CON	10	Condizioni di consegna
18	DETTAG_TIP_TRA	11	Modo di trasporto
19	DETTAG_COD_NAD	12	Paese di destinazione
20	DETTAG_SIG_PRO	13	Provincia di origine

# Convenzione ADM Banca d'Italia 25\_08\_20 (2)

Final Audit Report

2020-08-26

Created:	2020-08-26
By:	Lorenzo Pasciuto (lorenzo.iphone@gmail.com)
Status:	Signed
Transaction ID:	CBJCHBCAABAA12z4-PKvGdpn7HL4eclOscRWJ_qUrU6Y

## "Convenzione ADM Banca d'Italia 25\_08\_20 (2)" History

-  Document digitally presigned by MARCELLO MINENNA  
2020-08-25 - 3:47:42 PM GMT- IP address: 85.159.196.154
-  Document created by Lorenzo Pasciuto (lorenzo.iphone@gmail.com)  
2020-08-26 - 9:15:07 AM GMT- IP address: 85.159.196.154
-  Document emailed to Daniele Franco (segreteria.franco@bancaditalia.it) for signature  
2020-08-26 - 9:15:53 AM GMT
-  Email viewed by Daniele Franco (segreteria.franco@bancaditalia.it)  
2020-08-26 - 9:16:03 AM GMT- IP address: 85.159.196.154
-  Document e-signed by Daniele Franco (segreteria.franco@bancaditalia.it)  
Signature Date: 2020-08-26 - 9:16:37 AM GMT - Time Source: server- IP address: 85.159.196.154
-  Signed document emailed to Lorenzo Pasciuto (lorenzo.iphone@gmail.com) and Daniele Franco (segreteria.franco@bancaditalia.it)  
2020-08-26 - 9:16:37 AM GMT